



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4720	06/12/2024

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO ALLO STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. DI PORDENONE PER L'INCARICO DI ADEGUAMENTO ANTINCENDIO E ADEGUAMENTO STATICO E SISMICO AI SENSI NTC 2018. COMPLETAMENTO DEL PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICA ECONOMICA PER LA DEMORICOSTRUZIONE CON PROGETTAZIONI SPECIALISTICHE - CASA DI RIPOSO BON BOSCO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA € 131.000,00 (INARCASSA 4% E IVA 22% ESCLUSI)

C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

CUP: I52G19000010004

DIREKTAUFTRAG DER DIENSTLEISTUNG FÜR DIE ANPASSUNG AN DIE BRANDSCHUTZBESTIMMUNGEN, STATIK UND SEISMISCHE NACHRÜSTUNG LAUT NTC 2018. ERGÄNZUNG DES TECHNISCH-WIRTSCHAFTLICHEN MACHBARKEITSPROJEKTS ZUM WIEDERAUFBAU DES ALTERSHEIMS MIT SPEZIFISCHER PLANUNG - ALTERSHEIM DON BOSCO AN STUDIO AB&P ENGINEERING GMBH AUS PORDENONE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN € 131.000,00 (ZUZÜGLICH FÜRSORGEBEITRAG 4% UND MWST 22%)

C.I.G.: NOCH ZU ERSTELLEN

CUP: I52G19000010004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15/01/2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 3779 del 14.10.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Progetto in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 3779 vom 14.10.2020 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

<ul style="list-style-type: none"> - la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"; 	<ul style="list-style-type: none"> - das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
<ul style="list-style-type: none"> - il D.Lgs. n. 36/2023; 	<ul style="list-style-type: none"> - das Gv.D. Nr. 36/2023;
<ul style="list-style-type: none"> - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile; 	<ul style="list-style-type: none"> - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar;
<ul style="list-style-type: none"> - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445; 	<ul style="list-style-type: none"> - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
<ul style="list-style-type: none"> - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6; - Vista la Linea Guida PAB n. 10 si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 	<ul style="list-style-type: none"> - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6; - Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses

140.000,00;	angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.
Premesso che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di adeguamento antincendio e adeguamento statico e sismico ai sensi ntc 2018 - completamento del progetto di fattibilità tecnica economica per la demoricostruzione con progettazioni specialistiche - casa di riposo Don Bosco;	Vorausgeschickt, dass es notwendig ist die Vergabe der Dienstleistung zur Anpassung an die Brandschutzbestimmungen, Statik und seismische Nachrüstung laut NTC 2018 - Ergänzung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts zum Wiederaufbau des Altersheimes mit spezifischer Planung - Altersheim Don Bosco, vorzunehmen.
preso atto che tale attività professionale a causa dei carichi di lavoro non può essere svolta da personale interno all'amministrazione comunale;	Es wird darauf hingewiesen, dass diese berufliche Tätigkeit aufgrund der Arbeitsbelastung nicht von Personal der Gemeindeverwaltung ausgeführt werden kann.
che a tal fine è stata effettuata dalla Ripartizione Lavori Pubblici una ricognizione del personale interno al fine dell'eventuale assegnazione di incarichi interni e/o esterni senza trovare disponibilità;	Zu diesem Zweck hat die Abteilung für öffentliche Arbeiten eine Erhebung des Personals durchgeführt, um gegebenenfalls interne und/oder externe Aufträge vergeben zu können, ohne eine Verfügbarkeit zu finden.
che quindi è necessario avvalersi della collaborazione di liberi professionisti;	Also ist es notwendig, sich der Zusammenarbeit von Freiberufler zu bedienen;
che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è l'arch. Massimo Valduga, nominato con determinazione dirigenziale Rip- 6.0 n. 3779 del 14/10/2020;	Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Arch. Massimo Valduga welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 3779 vom 14/10/2020, ernannt wurde.
che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) per la corretta definizione della procedura di affidamento ha preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare;	Es wird festgestellt dass der Projektverantwortliche (EPV) für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor geschätzt hat.
considerato che l'art. 17, comma 1 lettera a) della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di servizi tecnici di importo inferiore a 140.000,00 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;	Es wird festgestellt, dass Artikel 17 Abs. 1 Buchstabe a) des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Dienstleistung mit einem Wert von weniger als 140.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden.

<p>preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato stimato in base a quanto previsto dal Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016, integrato dall'allegato I.13 del d.lgs 36/2023;</p>	<p>Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016, ergänzt durch Anhang I.13 des GvD 36/2023, berechnet.</p>
<p>che il RUP ha individuato lo STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. di Pordenone in possesso di idonea qualificazione, in possesso di esperienza pregressa e disponibile ad eseguire i lavori in tempi brevi;</p>	<p>Der EPV hat der STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. aus Pordenone ermittelt, welches über geeignete Qualifikationen und Erfahrung verfügt und in der Lage ist, die Arbeiten in kurzer Zeit durchzuführen.</p>
<p>osservato che, a seguito della Determinazione Dirigenziale 4381 del 20.11.2020, il suddetto studio d'ingegneria ha predisposto un progetto di fattibilità e che a seguito della Determinazione Dirigenziale 4754 del 12.12.2022, il suddetto studio d'ingegneria è stato incaricato dell'aggiornamento del progetto di fattibilità e come tale da considerarsi perfettamente a conoscenza delle complesse problematiche dell'edificio in oggetto;</p> <p>E' quindi il soggetto più idoneo ad effettuare gli aggiornamenti necessari del primo livello di progettazione;</p>	<p>Festgestellt, dass infolge der Verfügung des leitenden Beamten Nr.4381 vom 20.11.2020, das vorgenannte Ingenieurbüro ein Machbarkeitsprojekt vorbereitet hat und infolge der Verfügung des leitenden Beamten Nr.4754 vom 12.12.2022, das vorgenannte Ingenieurbüro das Machbarkeitsprojekt zu aktualisieren beauftragt wurde und sich der komplexen Probleme des betreffenden Gebäudes voll bewusst ist.</p> <p>Es ist daher das am besten geeignete Subjekt, um die notwendigen Aktualisierungen der ersten Entwurfsebene durchzuführen.</p>
<p>Visto il preventivo di spesa di data 20.10.2024 (Protocollo N.0329407/2024 del 31/10/2024) di EURO 135.000,00- (oltre contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22%), e considerato l'ulteriore ribasso offerto a portale pari a 2,96296 % si raggiunge un importo complessivo pari a EURO 131.000,00 presentato dalla STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. di Pordenone;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. aus Pordenone vom 20.10.2024 (Prot. N.0329407/2024 vom 31.10.2024), für eine Gesamtausgabe von Euro 135.000,00.- (4% Fürsorgebeiträge und MWSt. 22% ausgenommen) und unter Berücksichtigung des im Portal angebotenen weiteren Rabatts von 2,96296 % ergibt sich ein Gesamtbetrag von 131.000,00 EURO.</p>
<p>Il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il professionista è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per lavori analoghi; - alla comparazione di offerte precedenti per 	<p>Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehalten, da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Arbeiten vorgenommen hat

commesse identiche o analoghe o comprese in una forcella di prezzi di affidamenti di medesime prestazioni effettuati da altre amministrazioni (reperibili online, o dai siti dell'amministrazione trasparente);	- da er den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat oder der Vergleich mit Angeboten innerhalb einer Preisspanne bei Vergaben gleicher Leistungen seitens anderer Verwaltungen (Online oder auf Webseiten der transparenten Verwaltung) aufzufingen sind.
preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto tramite il portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 100137/2024 del 16.10.2024 sul portale www.bandi-altoadige.it);	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 100137/2024 vom 16.10.2024) des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it).
la spesa presunta è inferiore a 140.000,00 € e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;	Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.
considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,	Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.
il RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der EPV, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;	Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit
Il Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt der Direktor des Amtes für Öffentliches Bauwesen, Gebäude:
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:
- di affidare il servizio di adeguamento antincendio e adeguamento statico e sismico ai sensi NTC 2018 - completamento del progetto di fattibilità tecnica economica per la demoricostruzione con progettazioni	- Die Dienstleistung von Anpassung an die Brandschutzbestimmungen, Statik und seismische Nachrüstung laut NTC 2019. Ergänzung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekt zum Wiederaufbau des Altersheimes mit

<p>specialistiche - casa di riposo Don Bosco per le motivazioni espresse in premessa, allo STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. di Pordenone per l'importo di 131.000,00 euro (CNPAIA e IVA 22% esclusi), ai prezzi e condizioni dell'offerta di data 30.10.2024 (prot.n.0329407/2024 del 31.10.2024), ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;</p>	<p>spezifischer Planung - Altersheim Don Bosco, aus den vorher dargelegten Gründen, an STUDIO AB&P ENGINEERING S.R.L. aus Pordenone für den Betrag von 131.000,00 Euro, (Beiträge und 22% MwSt. ausgenommen), zu den Preisen und Bedingungen des Angebotes vom 30.10.2024 (Prot.Nr.0329407/2024 vom 31.10.2024) anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..</p>
<p>- di quantificare in euro 140.012,80 (4% CNPAIA e I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio;</p>	<p>- Den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 140.012,80 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern.</p>
<p>- di approvare la spesa derivante di Euro 166.212,80 (4% CNPAIA e I.V.A. 22% compresa);</p>	<p>- Die daraus entstehende Ausgabe von 166.212,80 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.</p>
<p>- di dare atto che l'importo di € 166.212,80 è esigibile al 31/12/2025 e che lo stesso trova capienza al capitolo 12032.02.030500013 "Casa di Riposo Don Bosco - progetto" del bilancio 2024;</p>	<p>- Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 166.212,80 bis zum 31/12/2025 verfügbar ist und unter der Kapitel 12032.02.030500013 „Altersheim Don Bosco - Projekt“ Haushalt 2024 zu finden ist.</p>
<p>- di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 166.212,80 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2025;</p>	<p>- demsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von € 166.212,80 festzulegen, mit Verfügbarkeit im Jahre 2025 .</p>
<p>- di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza 31.12.2025, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;</p>	<p>- die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit zum 31.12.2025, laut beiliegendem und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen.</p>
<p>- di imputare la spesa complessiva di Euro 166.212,80 (CNPAIA 4% e I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;</p>	<p>- Die Gesamtausgabe von 166.212,80 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg verbucht.</p>
<p>- di NON avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) <i>Indagine di mercato e principio di rotazione</i> della Linea Guida PAB n. 4 in</p>	<p>- Gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) <i>Markterhebung und Rotationsprinzip</i> der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der</p>

<p>materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico, in quanto avendo predisposto il progetto di fattibilità l'operatore è perfettamente a conoscenza delle complesse problematiche dell'edificio in oggetto;</p>	<p>Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation NICHT berücksichtigt zu haben, Da der Betreiber das Machbarkeitsprojekt vorbereitet hat und sich der komplexen Probleme des betreffenden Gebäudes vollkommen bewusst ist.</p>
<p>- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista affidatario;</p>	<p>- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.</p>
<p>- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>- Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.</p>
<p>- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;</p>	<p>- Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.</p>
<p>Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.</p>	<p>Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.</p>
<p>Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.</p>	<p>Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel</p>

	enthalten.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.	- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;	- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;	- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg.
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;	- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.	- Zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Arch.Valduga/sh

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	6104	12032.02.030500013	Casa di riposo Don Bosco - progetto	166.212,80

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2beb8e9e0a48ae2c8ef3ab88093750dfbdf1dc2b7ce6ef98982885a39978031e - 14289475 - det_testo_proposta_27-11-2024_16-00-58.doc
 d4dca44a603eb36a3be73494e2362a27aa82ce30d82a47f38823079183096bbe - 14289476 - det_Verbale_27-11-2024_16-04-39.doc
 f69e58a78b2d837f3e6c768f533ec96f4e4bf1ca90dc1f14be2b373a06065a24 - 14289512 - modello_Allegato Impegno.doc
 a6b3532e330e16c6fcb5ee8ca2bab397391d7956fae8ba8d71b4491ac317a343 - 14289513 -
 OffEcon_16818_1_15112024160610.pdf.p7m
 b3eda3c88b990c2558920a7b6d6d89eeb044f16729222e3013e2fe52de7b5237 - 14313087 - Allegato_signed.pdf
 b3eda3c88b990c2558920a7b6d6d89eeb044f16729222e3013e2fe52de7b5237 - 14342726 - Allegato contabile casa di Riposo
 Don Bosco.pdf